



**FICHE D'INSCRIPTION à la C.I.M.A 2010 du 13 au 18 avril**  
**ENTRY FORM TO THE CIMA on April 13<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>**

<p><b>N° DE VOILE/ SAIL NUMBER</b> .....</p> <p><b>CATEGORIE / CATEGORY:</b>    <b>L'EQUIPE</b>    ou    <b>420</b></p>
---

	<b>BARREUR/HELMSMAN</b>	<b>EQUIPIER / CREW</b>
N° LICENCE	.....	.....
NOM / NAME	.....	.....
PRENOM / SURNAME	.....	.....
DATE DE NAISSANCE / BIRTH DATE. ....../...../.....	.....	.....
ADRESSE / ADDRESS	.....	.....
	.....	.....
E-Mail	.....	.....
N° ET NOM DE CLUB / Club Name	.....	.....
N° ET NOM DE LIGUE (French only)	.....	.....
CATEGORIE (cadet, junior, senior) (French only).....	.....	.....
SEXE (F, M)	.....	.....

Tous les concurrents Français ou étrangers doivent être en possession d'une garantie d'assurance de responsabilité civile à l'égard des tiers produisant ses effets lors de la navigation à voile en compétition. Le montant de cette garantie ne doit pas être inférieur à 1 000 000€ pour les dommages corporels et matériels confondus.

Pour les concurrents Français, la licence FFVoile valide tient lieu d'attestation d'assurance.

Les concurrents étrangers, non titulaires de la licence FFVoile, devront fournir une attestation d'assurance originale émanant de leur assureur (compagnie, Mutuelle ou Agent Général) en langue Française ou Anglaise.

Les montants de garantie devront être exprimés en Euros, Dollars US ou Livre Sterling.

*The French version of this text prevail over the English one*

*All French or foreign competitors must have a civil liability insurance covering the third party liability when they sail in competition.*

*The guaranteed amount must not be less than 1 500 000€ for physical and material damages all together. The French competitor's valid FFVoile licence is the insurance certificate.*

*The foreign competitors without a FFVoile licence, shall provide an original insurance certificate in French or in English, issued by their insurance (company, Mutually or General Agent).*

*The guaranteed amounts shall be in Euros, US Dollars or in English pound*



**AUTORISATION PARENTALE POUR LES MINEURS :  
PARENTAL AUTHORIZATION FOR UNDERAGE SAILORS:**

Je soussigné....., autorise mon fils, ma fille.....  
à participer à la compétition organisée par l' ASPTT Marseille du 13 au 18 Avril  
*I undersigned ..... , allow my son, my daughter.....*  
*to participate into the competition organised by the ASPTT Marseille on April 13<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>*

Fait à/ write in.....le/on..... signature :

**AUTORISATION PARENTALE POUR LES MINEURS :  
PARENTAL AUTHORIZATION FOR UNDERAGE SAILORS:**

Je soussigné....., autorise mon fils, ma fille.....  
à participer à la compétition organisée par le l' ASPTT Marseille du 13 au 18 Avril  
*I undersigned ..... , allow my son, my daughter.....*  
*to participate into the competition organised by the ASPTT Marseille on April 13<sup>th</sup> to 18<sup>th</sup>*

Fait à/ write in.....le/on..... signature :

**Les concurrents s'engagent à céder gracieusement les droits d'utilisation des photos prises pendant l'épreuve.  
All competitors commit to give graciously the right of utilisation for the pictures taken during the event.**

Signature Barreur/ Helmsman

Signature équipier/ Crew